



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九五年五月二十五日（星期四）

目 錄	頁
法改會就破產法例提出改革建議	1
政府將盡早實施離婚法的改革	2
最新貨櫃吞吐量數字顯示本港需要港口設施	3
金管局季報載外匯基金簡史	4
藝展局成員委出	6
九五年三月份零售業臨時統計數字發表	7
貿易署調整收費	10
交通收費調整	10
申請英國國民（海外）護照須留意截止日期	11
財政司談論強制性私營公積金計劃	12
排污小組第二次會議	13
選民登記一周後截止	14
選舉事務處回應記者查詢	14
保良局總理拜會社署	15
工業署現進行三項調查	15
機場諮詢委員會舉行會議	16
環保署公布泳灘級別	17
端午節暫停派信服務	20
外匯基金運作	20

法改會就破產法例提出改革建議

法律改革委員會今日（星期四）發表一份研究報告書，就全面檢討《破產條例》提出多項建議。

法律改革委員會轄下無力償債問題小組委員會主席戴逸華教授表示，研究報告書載有一百一十六項建議，報告書涉及《破產條例》的重要條文，並已考慮公眾人士就一九九三年七月發表的諮詢文件而提出的意見。

戴逸華教授在概述擬備報告書的背景時稱，破產管理署署長及破產業人士對於一九一四年制定的《破產條例》的條文表示關注，認為該條例對執業人士的資格要求已經過時，其內容亦與現今社會的需要脫節。

他說，英國和澳洲近年已對破產法例作出修改，對破產的態度更由強調處分轉為注重更新方面，本港遂藉此機會重新審議破產法例。

戴逸華教授說：「報告書提出的建議主要是基於英國的《一九八六年無力償債法令》及澳洲的《一九六六年破產法令》的條文。我們已盡量應用其他司法管轄區所採納的破產法例修改條文，使之最切合香港的利益。」

法律改革委員會的主要建議是：

- * 以單一項的破產令取代接管令和判決令。此項破產令毋須像現時般要取得法院的判決後才可作出。如落實此項建議，將大大減少破產程序所需的時間及開支；
- * 應制定一項新的程序，讓債務人更易於與債權人達成償還債務的安排，在毋須被判破產的情況下償付有關債項。根據這項新程序，法院可在擬訂償債安排期間，頒令禁止進行針對債務人的法院程序。此外，亦會訂明時限，及由一名合資格人士擬訂償債安排的細則。債權人可就是否接納有關安排進行議決；及
- * 破產人應可於破產三年後自動獲得解除破產。目前只有大約百分之一的破產人獲得解除破產。然而，破產能否解除需要視乎有沒有人以例如破產人未能與受託人合作等理由而提出反對。此外，破產人亦可申請提早解除破產，但第二次破產的人士須維持其破產身分達八年。

該份報告書將會遞交財經事務科，以供考慮及採取所需的跟進措施。

各界人士可於金鐘道政府合署政府刊物銷售處購買此份報告書，售價為港幣八十六元。

完

政府將盡早實施離婚法的改革

政務司孫明揚今日（星期四）表示，政府將盡早實施經改革的離婚法例，以便有需要的人士可根據該法例的條文進行有關申請。

孫明揚在香港東區崇德社一九九五至九六年度執行委員會就職典禮上致辭時講述改革的重點，並強調修訂法例旨在減輕婚姻已破裂至無可挽救地步的夫婦所受的困擾。

他表示，繼立法局上周通過該條離婚修訂法例後，首席大法官就離婚訴訟的詳細程序及離婚訴訟申請表格所訂定的各項規則，亦須相應修訂。

他說：「我很高興告訴各位，有關的修訂工作進展理想。整份初稿已經擬備，並已提交首席大法官審議。目前，司法機構政務長正就該初稿諮詢司法機構內部及法律界的意見。」

孫明揚預計諮詢工作會在下月底完成，屆時，有關修訂便可作最後定稿。

他補充說：「我們預計首席大法官很快便會完成制定修訂的規例，以便有關改革法例能夠早日生效，免受不必要的延誤。」

離婚法例的主要修訂包括：第一，將離婚訴訟所規定的最起碼分居期間縮短，即倘雙方同意離婚，所需分居期由兩年縮短為一年，而倘其中一方不同意離婚，則由五年縮短為兩年。

第二，有關法例訂立了一個雙方倘同意離婚便可聯名提出申請的新程序，使他們毋須以對立角色申請離婚。

新法例所帶來的第三項重要改革，是將結婚首三年內不得提出離婚的時間規限縮短至一年。

孫明揚說，這次的法例修訂是根據法律改革委員會提出的多項改革建議而作出的，使離婚法例能更符合社會上多數人的意見。

法律改革委員會已廣泛諮詢這方面的專家和有關團體及人士的意見，並進行了一項全面的民意調查。

他表示，這些改革建議受到有關團體及市民的歡迎。

他強調政府這方面的政策絕無鼓勵離婚之意。

他續說：「相反地，政府已撥出大量資源，以擴展並加強家庭支援服務。」

孫明揚說，社會福利署及資助機構提供有家庭個案工作服務，而其中一項重要工作，便是婚姻輔導及調解。

他表示，這類服務由分布於全港各區的六十二個家庭服務中心提供。

他說：「為加強各項家庭服務，政府於去年增聘了家庭個案工作者，並會在今個財政年度繼續增聘人手。」

他表示，除了擴展及加強服務之外，政府亦致力宣傳婚姻輔導及調解服務，使有需要的人士更容易得知及取得這些服務的資料。

他說：「有關資料將在多個地點派發，包括離婚登記處、法律援助署各辦事處、警署、社會福利署、政務處、非政府機構及處理家庭法律個案的執業律師事務所。」

孫明揚又說，其他家庭支援服務亦包括去年在柴灣設立的家庭照顧示範及資源中心。該中心是由崇德社慨捐巨款設立的，以小組聚會形式，為已婚夫婦提供家庭照顧及家務料理的示範及實際技巧訓練。

此外，自一九九四年以來，共有十九個家庭活動及資源中心相繼在各區成立，這些開放式活動中心是為方便區內家庭而設的。

完

最新貨櫃吞吐量數字顯示本港需要港口設施

最新的貨櫃吞吐量數字顯示，香港需要新貨櫃港口設施。

今年首四個月，葵涌及昂船洲八個貨櫃碼頭錄得的吞吐量數字與去年同期比較上升百分之十八。

今年首四個月，各碼頭共處理二百五十萬個貨櫃（以二十呎標準貨櫃為單位），去年同期的數字為剛超過二百萬個。

按月統計，一月份各碼頭共處理六十六萬六千個貨櫃，二月份共處理四十八萬二千個，三月份共處理六十五萬一千個；首三個月合計共處理一百八十萬個。四月份，各碼頭則共處理六十五萬九千個。

一年的首數個月對香港來說是較為平靜的時期，而最繁忙的月份是七月至九月。去年，本港在該些月份中，每個月都處理一百萬個貨櫃，是世界上在單一個月處理一百萬個貨櫃的唯一港口。大約百分之六十六的總貨櫃吞吐量是由本港八個貨櫃碼頭處理，其餘的則由中流作業和內河貿易營辦商處理。

貨櫃碼頭數字的百分之十八增幅是僅次於一九九四年的一項紀錄，當時香港的總貨櫃吞吐量上升百分之二十至一千一百萬個貨櫃。其中，由八個貨櫃碼頭處理的貨櫃總數達七百三十萬個。

雖然至目前為止港口仍可應付大幅增加的吞吐量，但是商界人士擔心持續增長會令港口擠塞，並會使香港蒙受嚴重的經濟損失。

香港的第九個貨櫃碼頭，即第九號貨櫃碼頭，已落後於原定計劃。港口發展局的預測顯示，第九號貨櫃碼頭的第一個停泊處應於一九九六年九月投入服務。鑑於中國政府並未贊同該計劃，因此仍未動工。由於工程一般需時兩年完成，所以第九號貨櫃碼頭的第一個停泊處最早要到一九九七年下旬才可完成。

這次延遲促使商界團體要求即時開始動工興建第十號和十一號貨櫃碼頭。這是首次在大嶼山興建的貨櫃碼頭。

現行的計劃是第十號和十一號貨櫃碼頭的工程將於一九九六年初展開，而首個停泊處將於一九九八年初開始運作。

港口發展局秘書祈立德說：「我們以五年觸發點機制作為我們計劃新貨櫃碼頭的根據。這是由港口發展局制定，並已獲得政府和貨櫃碼頭營辦商接納。根據五年觸發點機制，我們需要第十號和十一號貨櫃碼頭的首個停泊處分別在一九九八年六月和一九九九年九月開始投入服務。」

祈立德補充說：「當然，由於第九號貨櫃碼頭有所延遲，發展局和政府規劃人員正竭盡所能，加快大嶼山的發展計劃。雖然現有的貨櫃碼頭效率有所改善，但明顯地，我們不久將會面對貨櫃設施不足的情況。」

完

金管局季報載外匯基金簡史

香港金融管理局（金管局）今日（星期四）出版的五月份《金融管理局季報》內附一篇文章，詳細闡釋外匯基金自一九三五年成立以來於過去六十年的角色、功能和運作情況。刊登這篇文章反映金管局對提高透明度和問責性的決心。

這篇由金管局儲備管理部助理總裁聶俊安撰寫的文章，名為《外匯基金簡史》。作者追源溯始，外匯基金自成立時，已透過類似貨幣管理制度，擔當本港鈔票發行的儲備角色，就算成立初期，外匯基金的主要角色已是穩定港元幣值，而這角色及其特質一直保持不變至今。

文章指出，在過去六十年，除了是在一九七四年十一月至一九八三年十月期間本港採取浮動匯率制度外，大部分時間港元均與英鎊掛鈎或與美元聯繫。

文章並附有多個圖表，列出由一九三六年至一九九四年外匯基金的資產負債表和以貨幣分類的資產狀況，其中由一九四五年至一九八五年的資料更從未披露。這些數據顯示，在過去某段時間，外匯基金曾錄得淨額累積赤字，這在港元浮動初期尤為頻密。不過近十數年間，這情況已不復再，外匯基金已全錄得淨額累積盈餘。

文章中談及並作出分析的一些外匯基金大事紀要，包括下列各項：

- * 一九三五年外匯基金成立的背景。
- * 戰後鈔票流通回復正常。
- * 自七零年代初期，政府透過運用外匯基金干預以維持港元匯價，成為外匯基金的主要用途。政府並於港元與英鎊脫鈎後不足一個月內首次運用外匯基金來維持港元匯價。
- * 一九八三年貨幣危機，促成現時聯繫匯率制度的確立。
- * 一九八三年貨幣危機時，政府曾作出大量干預。文章顯示，該干預使外匯基金有淨額進帳。
- * 八零年代政府運用外匯基金挽救七間銀行。在大多數例子中，外匯基金接管有問題銀行，並在使銀行業務回復正常健康後賣回給私營機構，或向第三者提供財政援助，幫助其重整銀行。文章指出，在一九八三年至一九九三年間，外匯基金在挽救銀行的行動中的淨額成本，以帳面計算為三十八億港元。
- * 八零年代後期至九零年代初，一連串的金融改革措施，導致最後金管局的確立。

完

藝展局成員委出

港督已委任何鴻卿爵士和陸恭蕙分別出任於今年六月一日成立的香港藝術發展局法定組織的主席和副主席。

獲委任為成員的包括：

陳永華博士

張灼祥

謝俊興

周永成

艾爾敦

霍璽

何慶基

許冠文

靳埭強

黎鍵

李默

廖敬邦

盧景文

葉詠詩

余樹德

榮念曾

下列人士為當然成員：

市政局主席或其代表

區域市政局主席或其代表

文康廣播司或其代表

教育署署長或其代表

所有委任於六月一日在憲報刊登，任期由六月一日至今年十二月三十一日止。

完

九五年三月份零售業臨時統計數字發表

政府統計處今日（星期四）發表的數字顯示，九五年三月份零售業的總零售價值，估計為一百六十六億元，與九四年同月比較上升百分之五。扣除其間的價格升幅後，九五年三月份的總零售量，較去年同月實際下跌百分之一。

九五年三月份的總零售量有輕微的下降，主要是由於汽車和其他耐用消費品的銷售下降所致。該類消費品的零售價值分別下跌百分之三十二和百分之七，而零售量分別下跌百分之三十八及百分之十。

但是，要注意去年同月的總零售價值及總零售量的按年升幅相當大，分別達百分之十七及百分之十一，因而形成一個較高的比較基數，對今年三月的總零售價值及總零售量的按年升幅造成影響。

與九五年二月比較，九五年三月的總零售價值及零售量分別上升百分之八及百分之九。但要注意，這比較可能受季節性因素影響。

九五年三月與九四年三月比較，大部分其他商品的零售價值雖然錄得升幅，但零售量則實際有不同程度的下降，包括衣物鞋類（零售價值上升百分之九，但零售量則下跌百分之三）、燃料（零售價值上升百分之七，零售量下跌百分之三）、食品和煙酒類（零售價值上升百分之五，零售量下跌百分之二）、百貨公司（零售價值上升百分之四，零售量下跌百分之五）及超級市場貨品（零售價值上升百分之三，零售量下跌百分之五）。

但是，珠寶首飾和鐘錶的零售價值和零售量則持續有相當的升幅，分別上升百分之十三和百分之十一。

與九四年同期比較，九五年一月至三月的總零售價值及零售量分別上升百分之七和百分之一。

零售量是將零售價值扣除物價變動因素而得，而所用的物價平減指數是從消費物價指數內相關的項目選取。

附表一列出九五年二月份的修訂總零售數字和九五年三月份的臨時數字。

附表二列出九五年二月及九五年三月份所有零售商及零售商類別的零售價值和零售量指數，其中以一九八九年十月至九〇年九月期內的每月平均指數定為一百，同時該表亦列出九五年三月份，分別與九五年二月份和九四年三月份數字的比較，以及九五年一月至三月和九四年同期的零售數字比較。

載有九五年三月統計調查結果分析的報告書，現已在金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處發售。在香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組亦可購得，每本四元。

查詢有關統計調查結果，可致電政府統計處批發及零售業統計組，電話二八〇二 一二五八。

(下頁續附表)

表一：總零售額

一九九五年三月總零售額（臨時數字）—— 一百六十六億一千二百六十萬元
 一九九五年二月總零售額（修訂數字）—— 一百五十三億二千一百二十萬元

表二：一九九五年二月和三月的零售價值和零售量指數

（八九年十月至九〇年九月期內每月平均指數 = 100）

商舖類別	指數 類別	指數		一九九五年 三月與一九 九五年二月 比較	一九九五年 三月與一九 九四年三月 比較	一九九五年一月 至三月與一九 九四年一月至三月 比較			
		一九九五 年二月 (修訂數字)	一九九五 年三月 (臨時數字)			(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
(甲)所有零售商	零售價值	163.1	176.9	+13.8	+8.4	+8.2	+4.9	+12.1	+6.9
	零售量	125.8	136.9	+11.1	+8.8	-1.8	-1.3	+0.7	+0.5
(乙)零售商類別									
食品、酒類 飲品及煙草 (超級市場除外)	零售價值	122.5	136.1	+13.6	+11.1	+6.7	+5.1	+4.5	+3.4
	零售量	88.2	98.9	+10.8	+12.2	-1.8	-1.8	-4.2	-4.0
超級市場(註)	零售價值	134.0	156.5	+22.5	+16.8	+5.1	+3.4	+5.6	+3.6
	零售量	91.4	105.6	+14.2	+15.5	-5.1	-4.6	-5.2	-4.5
燃料	零售價值	119.2	145.4	+26.2	+22.0	+9.1	+6.7	+10.9	+8.7
	零售量	81.0	95.1	+14.1	+17.4	-3.0	-3.0	+0.1	+0.1
衣物、鞋類 及有關製品	零售價值	195.6	238.7	+43.1	+22.0	+19.6	+8.9	+30.8	+12.7
	零售量	136.0	166.0	+29.9	+22.0	-5.9	-3.4	+1.5	+0.8
耐用消費品	零售價值	189.5	155.5	-34.1	-18.0	-31.7	-16.9	-8.7	-4.6
	零售量	148.2	127.7	-20.5	-13.8	-31.4	-19.7	-15.2	-9.5
—汽車及汽車 零件	零售價值	225.1	120.3	-104.8	-46.6	-55.9	-31.7	-23.3	-11.8
	零售量	151.4	80.8	-70.6	-46.6	-49.9	-38.2	-30.2	-20.5
—除汽車及汽 車零件外之 耐用消費品	零售價值	163.8	180.9	+17.1	+10.5	-14.2	-7.3	+1.9	+1.1
	零售量	145.9	161.7	+15.8	+10.8	-18.0	-10.0	-4.3	-2.6
百貨公司	零售價值	142.7	145.2	+2.5	+1.7	+6.1	+4.4	+8.1	+5.0
	零售量	103.4	104.5	+1.1	+1.1	-5.8	-5.3	-5.4	-4.2
珠寶首飾、鐘錶 和名貴禮品	零售價值	174.2	210.9	+36.7	+21.1	+24.5	+13.1	+24.0	+13.4
	零售量	166.2	199.3	+33.1	+19.9	+20.5	+11.4	+22.0	+12.9
其他未分類 消費品	零售價值	186.7	218.5	+31.8	+17.0	+42.4	+24.1	+29.1	+15.9
	零售量	144.1	166.7	+22.5	+15.6	+25.0	+17.7	+14.8	+9.9

註：不包括百貨公司裏的超級市場。

貿易署調整收費

憲報明日(星期五)刊登的一九九五年進出口(費用)(修訂)規例公布,由本年六月三十日起,部分貿易簽證、來源證及有關的文件及服務的申請費用將會調整。

與此同時,「致出口商通告」及其他貿易署通告的每年訂閱服務收費亦會修訂。

貿易署發言人今日(星期四)強調,收費必須調整以收回成本。

他說:「最近進行的成本檢討顯示,該等服務一直有虧損。」

「政府的政策是收費必須收回服務的全部成本,而成本檢討工作須每四年進行一次。是次新收費的釐訂是符合這項政策。」

發言人說,大部分新收費將由六月三十日生效,若干來源證及登記費用除外,該等服務的收費將於稍後調整。

他說:「貿易署已就此事分別諮詢紡織業諮詢委員會和貿易諮詢委員會的意見。貿易諮詢委員會對收費建議沒有提出反對,紡織業諮詢委員會一些成員則關注到產地來源證制度若干項目的新收費建議。」

完

交通收費調整

根據道路交通條例、渡輪服務條例及行車隧道(政府)條例訂立的主要條例及附屬法例所收取的部分費用及收費將由今年六月二十九日起調整。

政府發言人今日(星期四)表示,政府的政策是各項收費大致上應定於足以收回提供有關服務全部成本的水平。

他說:「大部分收費的對上一次調整是在去年六月,以收回全部成本。為了彌補上次收費調整以來的成本上漲,這些收費將由六月二十九日起提高約百分之十。」

調整的收費主要包括驗車費，以及根據附屬法例發出的證明書和許可證。

有關的修訂命令和規例在明日（星期五）的憲報刊登。

完

申請英國國民（海外）護照須留意截止日期

港府發言人今日（星期四）提醒市民，凡在一九四七年以前出生的香港英國屬土公民，申請英國國民（海外）護照的最後限期是一九九五年六月三十日。

凡擬在一九九七年後繼續使用英國護照作為旅行證件的香港英國屬土公民，（例如在香港出生、入籍或登記的人士）均須取得英國國民（海外）護照。根據一九八六年香港（英國國籍）令第二附表，所有英國國民（海外）護照的申請書必須在按照年齡組別規定的有關最後日期或之前遞交。

一九四七年以前出生的申請人士，必須在一九九五年六月三十日或之前遞交申請書。

至於在其他年份出生的香港英國屬土公民，人民入境事務處會作進一步的宣傳，使他們可以按照年齡組別分期遞交申請書，他們亦可現時就遞交申請書，並無任何限制。

凡不按照有關的截止日期提出申請的人士，均不能在一九九七年後使用英國護照作為旅行證件。在最後限期之後提出申請，除非申請人能證明有特殊情況，可以構成逾期申請的正當理由，否則概不受理。

港府已成立一個英國國民（海外）逾期登記上訴諮詢委員會，就入境處拒絕接受的逾期申請向港督提供意見。

該發言人強調，凡已持有英國國民（海外）護照的人士，不論是舊款的硬皮護照或是酒紅色的電腦可讀護照，均毋須再次申請。

申請人可以郵遞方式或親身前往入境處遞交英國國民（海外）護照申請書，亦可將申請書放入設於入境處總部或港九各入境事務辦事處的投遞箱。申請表格可於各入境事務辦事處及各區政務處索取。

在海外居住、工作或讀書的香港英國屬土公民，如欲申請英國國民（海外）護照，亦須依照截止日期遞交申請書。不過，他們毋須返港辦理申請手續，而可將申請書寄往或親身交往就近的英國護照簽發辦事處，有關的申請表格可向該等辦事處或香港人民入境事務處索取。

如欲索取更多資料，市民可致電二八二四 一一七七（英語）或二八二四 一七一七（粵語）查詢。

完

財政司談論強制性私營公積金計劃

財政司麥高樂爵士今晚（星期四）表示，強制性私營公積金計劃所提出的主要建議，是合理和應可同時顧及僱主與僱員的主要關注和需要的。

麥高樂爵士在財經行政人員協會周年晚宴上致辭時說，計劃的目的是向香港市民提供一個退休保障計劃，使目前的工作人口得以預見他們在工作生涯終結時，可安享經濟有保障的退休生活。

他說，政府的目標是在立法局七月休會前通過該法例。

他說：「工作的進度如此快，純粹是因為我們所採取的做法，是讓正在草擬的基本法例只載列有關制度的要點，而由附屬法例訂定細節。」

麥高樂爵士表示，預期制訂所需的規例和規則需時兩年，在這兩年內，會有適當機會對有關細節作修改調整，因此強制性私營公積金制度可望於一九九七年付諸實行。

他說：「早日通過基本法例，亦使保險業和基金管理業可根據強制性私營公積金制度為僱員發展所需的計劃，並給予僱主時間為僱員尋求合適的計劃。」

麥高樂爵士表示有建議需要一個管理局，負責日常監察強制性私營公積金制度。

他說：「管理局的職能包括：管理及規管強制性私營公積金制度、認可及規管受託人，以及訂立規則及指引，使強制性私營公積金制度及其組成計劃得以順利及妥善地運作。」

麥高樂爵士說，負責研究成立強制性私營公積金及其運作細節的顧問公司估計，強制性私營公積金管理局的開設費用為三億五千萬元，而其日後運作的每年經常費用則為二億七千萬元。

他說：「此外，在最初的幾年，為了加強視察，確保有關方面遵守計劃的規定、處理現有職業退休計劃條例下的計劃，以及教育公眾人士，顧問公司估計尚需支出十億元。」

「為了顯示政府對實施強制性私營公積金計劃的財政承擔，我們認為應為上述各項開支，向管理局注入一筆過的非經常補助金約五十億元，不過當然先須取得財務委員會的批准。」

「這筆注資，加上所帶來的利息，以及向計劃提供者所徵收的小量費用及收費，應使管理局有足夠資源，以獨立機構的形式運作。」

完

排污小組第二次會議

中英排污技術小組於今日（星期四）及昨日在香港舉行第二次會議。

會後，英方組長渠務署署長吳貽蔭解釋謂雙方已就策略性污水排放計劃有關的若干問題交換意見。

他說：「技術小組重點討論了為香港排污工程而進行的策略性污水排放計劃整體環境影響評估的範圍和時間，以及為評估香港和中國水域而採用的水質目標和標準，雙方在這些問題上達到共識。」

吳貽蔭又表示，在會議期間，英方認真回答了中方就策略性污水排放計劃所提出的一些問題。

他說：「我們現在需要轉為集中在盡量短的時間內完成策略性污水排放計劃整體環境影響評估，以便推進該計劃各期計劃的銜接，達到改善香港海域水質的目標。」

中方組長井文涌教授完全贊同吳貽蔭的說法，並對中英排污技術小組的工作進展感到十分滿意。同時，為早日解決香港的水污染問題，作好策略性污水排放計劃各期工程的銜接，中方已敦促英方盡早開展策略性污水排放計劃整體環境影響評估研究工作。

完

選民登記一周後截止

距離今年選民登記於六月一日截止尚餘一周之際，選區分界及選舉事務委員會主席胡國興大法官今日（星期四）呼籲所有合資格選民從速登記。

胡國興指出：「他們必須先登記為選民，才能夠在九月立法局選舉中投票。」

截至今日為止，超過八十萬人已登記為九個新功能組別選民。與一九九四年的七萬一千三百二十五人相比，共有七萬七千零十人已登記為二十個舊有功能組別選民。

在評論登記數字時，胡國興表示，雖然登記人數有改善，但他希望有更多人登記成為選民。

由「法團選民」改為個人選民的功能組別的選民登記情況仍未令人滿意。

胡國興強調，法團選民將不能繼續在舊有功能組別中投票。

他說：「最重要的是這些選民必須在六月一日截止日期前重新登記。」

他表示，所有組別的登記選民總數將於六月中公布。

完

選舉事務處回應記者查詢

選舉事務處發言人今日（星期四）澄清，各類人士包括家庭主婦，透過銀行或經紀買賣外幣／股票而得到個人利益，或者在銀行或其他金融機構收取定期或活期儲蓄利息者，不屬於「在職人士」。

在回答記者查詢時，該發言人表示，只有在香港從事經濟活動而獲取報酬的「在職人士」，不論僱員或自僱人士，才合資格在九月立法局選舉九個新功能組別的其中一組中多投一票。

一名人士可在選民登記中被接納為「在職人士」，如果：

- * 他從事生產商品或提供服務而獲取金錢或收入；及
- * 他的工作可按照「香港標準行業分類」來分類的。

完

保良局總理拜會社署

保良局新一屆總理今日（星期四）拜會社會福利署署長冼德勤，就來年福利服務交換意見。

保良局新任主席陳玉書概述保良局各類社會福利服務，包括託兒、康復及老人服務。

陳玉書對社署多年來為保良局提供意見和支持表示感謝。

冼德勤在會晤時向新任總理強調，社署會繼續與保良局緊密合作，為有需要人士提供福利服務。

完

工業署現進行三項調查

工業署現正進行三項每年一度的調查，搜集關於香港製造業環境、外來投資在香港製造業和在香港設立地區代表的資料。

工業署發言人表示，香港製造業環境調查是該署第六次進行同類型的調查，旨在搜集廠商對香港投資環境的意見，以及他們對業務前景的看法。

發言人說，工業署會在十四個選定工業中隨機選出約二千八百間公司進行調查；這些工業包括製衣、電子、紡織、鐘錶、印刷、塑膠、金屬製品及飲食製造業等。

外來投資香港製造業調查的對象為約一千七百間擁有外來投資的製造業機構，目的是藉此確定海外公司在本港製造業的投資情況。

發言人說：「收集的資料包括外來投資的數額、資金的來源國家和外來投資在各製造行業的分配情況。」

發言人說，第三項調查的目的是統計海外公司在香港設立地區總部和地區辦事處的數目，並就在香港成立地區總部和地區辦事處的有利和不利條件，徵詢公司的意見。

他表示，海外公司在香港設立地區代表的調查會以所有已知在香港經營的海外公司為對象，有關數目約為一萬間。

三項調查的問卷均已在五月底寄發給有關的製造業機構。如有需要，工業署負責進行調查的工作人員會在六至八月間到訪參加調查的機構，協助填寫問卷。

發言人說：「由於調查所收集的資料將對政府和工商界在評估香港的工業發展和投資環境時非常有用，工業署呼籲有關機構盡量合作，把問卷填妥。」

發言人補充說：「調查所收集有關個別機構的資料將會嚴格保密。」

完

機場諮詢委員會舉行會議

新機場及有關工程諮詢委員會於下星期一（五月二十九日）下午二時三十分舉行全體大會。

會議於中環下亞厘畢道中區政府合署中座（新翼）二樓布政司署會議廳舉行。

市民如欲旁聽該會議，可於辦公時間內致電陳浩強預留座位，電話號碼：二八二九 六七四五。

由於會議室座位有限，報名將採用先到先得方法。

完

環保署公布泳灘級別

環境保護署今日（星期四）公布本港所有泳灘含細菌的水質級別報告。

該泳灘水質劃分級別報告旨在讓游泳人士及市民定期得悉各泳灘受細菌污染的情況。

環保署於泳季期間，每兩個星期公布泳灘的級別，以配合該署現時每隔兩周抽取泳灘水質樣本化驗的工作。

環保署是根據泳灘定期水質監察計劃所得的最新數據，釐訂泳灘的級別。

泳灘級別亦包括對在某種污染程度的海灘游泳後，而感染到輕微皮膚病或腸胃不適的機會率作出估計。

這些估計是根據上個泳季內所搜集得大量資料經統計分析後而釐訂。

在夏季內，某些泳灘的級別可能時有變動。這些變動大部分屬含細菌水質自然變動的現象，由於雨水及潮汐的增加或減少，令游泳範圍內的污染程度亦有所增減。

若果泳灘附近有很多屋宇及建築物，在下大雨及雨後期間可能較為污染。

首席環境保護主任彭樂民說：「游泳人士應盡量避免在打風後兩至三天內到該等泳灘游泳。若天氣持續天陰，泳客需等待較長時間才可到泳灘游泳；若天氣晴朗，所需等候時間則可短些。」

不過，水質級別可指出本港泳灘近期水質的一般情況，從而可預測各泳灘在最近將來的水質。

泳灘水質級別的訂定方法如下：

- * 一級顯示該泳灘水質極好。在一百毫升海灘水中，含有不超過二十四個大腸桿菌（平均數）；而估計對泳客健康的影響不能找出。
- * 二級顯示該泳灘水質良好。在一百毫升海灘水中，含有不超過一百八十個大腸桿菌（平均數）；而在一千泳客中，估計有不超過十人會受到輕微感染。
- * 三級顯示該泳灘水質欠佳。在一百毫升海灘水中，含有不超過六百一十個大腸桿菌（平均數）；而在一千泳客中，估計有不超過十五人會受到輕微感染。

* 四級顯示該泳灘水質極差。在一百毫升海灘水中，含有超過六百一十個或以上的大腸桿菌（平均數）；而在一千泳客中，估計有超過十五人會受到輕微感染。

決定是否關閉一個海灘要視乎污染程度是否可以接受，通常來說，一個泳灘若經常被列為四級，以致在泳季內平均每一千個泳客有超過十五人會受到感染，市政局或區域市政局才會考慮關閉這個泳灘。

現時，釣魚灣、青山灣、舊咖啡灣及石澳後灘等四個憲報公布的泳灘均被列為不適合游泳，市政局及區域市政局根據一九九四年的水質監察數據而決定關閉該些泳灘，市民不適宜到這些泳灘游泳。下述水質級別表對這些泳灘標以X符號，以資識別。

以下是今日公布的泳灘水質級別：

一九九五年五月十一日 一九九五年五月二十五日

地 區	泳 灘	公布的級別	公布的級別
香港南區	大浪灣	2	2
	春坎角	1	2
	深水灣	2	1
	夏萍灣	1	2
	中 灣	1	1
	淺水灣	1	1
	石 澳	2	2
	南 灣	1	1
	聖士提反灣	1	1
	龜背灣	1	1
	赤柱正灘	2	2
	石澳後灘	X	X
* 土地灣	1	1	
屯門區	黃金海灘	2	2
	舊咖啡灣	X	X
	新咖啡灣	3	2
	青山灣	X	X
	嘉道理灣	2	2
	蝴蝶灣	3	3

西貢區	露營灣	1	1
	大清水第一灣	1	2
	大清水第二灣	2	2
	廈門灣	1	1
	橋咀灣	1	1
	白沙洲	1	1
	銀線灣	2	2
	三星灣	1	1
離島區	上長沙	1	1
	下長沙	2	3
	*愉景灣	2	2
	洪聖爺灣	1	1
	觀音灣	1	2
	塘福	1	1
	蘆鬚城	1	1
	貝澳	2	2
	銀鑛灣	2	3
	長洲東灣	2	2
*東澳	1	1	
荃灣區	釣魚灣	X	X
	近水灣	4	4
	更生灣	3	3
	雙仙灣	3	2
	海美灣	3	3
	麗都	3	3
	汀九	4	4
	馬灣東灣	2	2

備註：X該泳灘被列為不適宜游泳

*非憲報公布的泳灘

深水灣由2轉為1，新咖啡灣和雙仙灣由3轉為2，春坎角、夏萍灣、大清水第一灣和觀音灣由1轉為2，下長沙和銀鑛灣由2轉為3。

這些轉變是在該等泳灘的細菌水質正常變動範圍。

完

端午節暫停派信服務

署理郵政署署長羅德賢今日(星期四)宣布,六月二日(端午節)的派信服務將會暫停一天,所有郵政局亦會於當日關閉。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年五月二十五日

		百萬元計
開市戶口結餘		一三九四
收市戶口結餘		二八五五
改變原因:		
貨幣市場活動		增一一八一
流動資金調節機制今日運作		增二八零
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增一一一九
上午十時		增一一一九
上午十一時		增一一七九
正午十二時		增一一八一
下午三時		增一一八一
下午四時		增一一八一
流動資金調節機制息率	借入	放出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數(TWI): 119.1 * -0.4 * 25.5.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點六二厘
一個月屆滿	五點六三厘
三個月屆滿	五點七零厘
六個月屆滿	五點七七厘
十二個月屆滿	五點八二厘

外匯基金債券

期限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七零五	六點四零厘	一零零點六一	六點一六厘
三年	三八零四	六點九零厘	一零一點二四	六點五三厘
五年	五零零三	七點七五厘	一零三點二二	七點零七厘
五年	M五零一	七點九零厘	一零一點三七	七點七一厘

總成交額

一百二十一億二千六百萬元

完